

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

Mayo-Junio 2011

Recordatorios...

Los clientes de servicios de Chandler pueden obtener ahora sus recibos en forma electrónica, ¡sin papeles! Para inscribirse en el servicio de facturación electrónica visite www.chandleraz.gov/utilitybill e ingrese al sistema de pago de recibos de servicios en línea. Necesitará su número de cuenta y su dirección para poder revisar su cuenta. Una vez que ingrese, cambie su método de facturación a electrónica, para activar e-billing.

.....

Solamente los empleados municipales están autorizados para operar la válvula que se encuentra en la caja del medidor de agua. Si usted contrata a alguien para trabajar en su sistema privado de agua y esta persona o usted operan la válvula del agua, podrían ser responsables por los daños incurridos. La Ciudad ofrece este servicio sin costo durante horas laborales y en casos de emergencia. Por favor, llame al 480-782-3700 de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., y al 480-782-4130 para emergencias que ocurran en horas fuera de servicio y durante los fines de semana.

.....

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de abril de 2011, es de 237,523 habitantes.

Síguenos en Twitter: www.twitter.com/cityofchandler, o en Facebook: www.facebook.com/cityofchandleraz.

Importantes recordatorios de seguridad en el agua

Los siguientes son algunos pasos sencillos que usted puede tomar para garantizar que nunca llegue a ocurrir una tragedia en la piscina de su casa.

- ❖ Nunca deje a un niño desatendido alrededor de una alberca.
- ❖ Designe un "vigilante del agua", alguien que mantenga supervisión mediante contacto visual en todo momento.
- ❖ Instale una reja de barras verticales con una separación máxima de 4 pulgadas entre los barrotes. Las albercas construidas después del 7 de agosto de 1993, también deben tener una barrera en el interior (de por lo menos 5 pies de altura) además de los requisitos de barda o reja exterior.
- ❖ Instale cerraduras automáticas en todas las puertas que conduzcan al área de la piscina.
- ❖ Corte las ramas de los árboles que caen cerca de la reja de la alberca y mantenga muebles y juguetes lejos, de modo que los niños no puedan usarlos para escalar.
- ❖ Mantenga los juguetes y mascotas lejos de la alberca para prevenir caídas y evitar

- distracciones que pudieran dirigir la atención de los niños hacia el área de la alberca sin la supervisión adecuada.
- ❖ Mantenga un equipo salvavidas básico cerca de su piscina.
 - ❖ Instale un teléfono cerca de la alberca o mantenga uno inalámbrico cuando esté afuera.
 - ❖ Todas las personas encargadas del cuidado de menores deben conocer la técnica de masaje cardíaco (CPR). Llame al Departamento de Bomberos de Chandler, al 480-782-2121 para más información.

El alcalde Tibshraeny continúa con sus recorridos en vecindarios

El alcalde Jay Tibshraeny acompañará a los miembros del Comité de Asesores Vecinales de Chandler (NAC, por su nombre en inglés) el martes 14 de junio durante una junta vecinal como parte de sus Recorridos para escuchar a los vecinos (Listening Tour). El recorrido está diseñado para ofrecer a los residentes información relacionada con los recursos y servicios municipales y entablar conversación con los vecinos de diferentes colonias acerca de los retos que enfrentan en la actualidad. La junta dará inicio a las 7 p.m. en la escuela primaria Santan, 1550 E. Chandler Heights Road.

Estas juntas vecinales se seguirán realizando a lo largo del año ya que el Alcalde y los miembros del Comité de Asesores Vecinales organizan audiencias públicas en diferentes colonias de la ciudad para conocer el sentir de los residentes sobre sus preocupaciones en los vecindarios. Si desea más información comuníquese a la oficina de Programas Vecinales, 480-782-4354.

2010 Census results released

Los resultados del Censo 2010 fueron dados a conocer el 10 de marzo de 2011. La población estimada de Chandler, la cual siempre se basa en la información más reciente del censo, ha sido revisada a partir de los resultados del Censo 2010.

La población del Condado Maricopa continúa en aumento, pero a una tasa menor que en las décadas pasadas, según datos oficiales revelados por la Oficina Federal de Censos. La información se recopiló durante el censo de diez años que se condujo el 1 de abril de 2010.

La población residencial del Condado Maricopa fue de 3,817,117 habitantes, lo que representa un aumento de 744,968 personas, un incremento de 24.2 por ciento con relación al Censo 2000. La tasa de crecimiento anual fue de 2.2 por ciento. Según estos números, Chandler es ahora la tercera ciudad más grande en el Condado Maricopa y la cuarta más grande en el estado.

¿Sabía usted que cuando se inauguró el centro municipal de Chandler, el 17 de mayo de 1912, los visitantes se refrescaron con helados en cono? Aprenda más sobre la historia de Chandler y el primer centenario, que ya se acerca (17 de mayo de 2012) en www.chandleraz.gov/100. Todavía se necesitan voluntarios, llame al 480-782-2751 para más información.

¡Sea verde, pero piense azul!

Use su bote azul SOLAMENTE para cosas que estén en la lista de reciclables de Chandler. Coloque los reciclables limpios, secos y sueltos en el bote azul. Asegúrese que el bote esté en la banqueta desde las 6 a.m. con la tapa cerrada para garantizar la recolección.

Lista de artículos reciclables en Chandler

- Periódico, papel de impresora, papel de color, bolsas de papel (no papel de regalo, bolsas de regalo ni papel de china)
- Revistas, boletines informativos, (no papel triturado). El papel triturado puede ser reutilizado en botes de basura de fertilizantes, como material de empaque o en botes de recuperación de papel que se encuentran por toda la ciudad de Chandler (www.paperretriever.com)
- Directorios telefónicos y libros en rústica (no libros de pasta dura)
- Cajas de cartón (desarmadas y aplanadas)
- Cajas de cartón comprimido (incluidas las de cereal, alimentos preparados y detergentes)
- Latas de aluminio de bebidas
- Latas de hojalata (como las de verduras, frutas, sopas)
- Botellas y envases de plástico (de alimentos, bebidas, condimentos, shampoo y detergentes, que muestren los números del 1 al 6 en la base o a un lado de la botella o envase. No se aceptan bolsas de plástico, plástico para cubrir alimentos ni el material conocido como nieve seca. Retire y coloque en el bote negro las tapas.
- Botellas y tarros de vidrio de comida y bebidas (transparente, verde y café)
- Latas de aerosol VACÍAS (de crema de afeitar, desodorante, de aceite de cocina y aceite para limpiar muebles)

Si no está seguro, entonces dénos una llamada, ¡es mejor preguntar! 480-782-3510.

Calendario de eventos

Junio

14 - Recorrido del Alcalde para escuchar a los vecinos, escuela primaria Santan, 1550 E. Chandler Heights Rd., ☐ 480-782-4354

9, 23 – Juntas del Cabildo Municipal, Cámaras del Cabildo, 480-782-2180☐☐

Llame a la línea de asistencia sobre eventos especiales, al 480-782-2735, o visite www.chandleraz.gov para información sobre eventos.

Consejos para evitar los mosquitos

Con la llegada del virus del Nilo al interior de las fronteras de Arizona, los mosquitos se han convertido en más que una molestia. Aquí le damos algunos consejos de la oficina de Control Vector del Condado Maricopa sobre la mejor manera de eliminar la reproducción de mosquitos y reducir el riesgo de piquetes:

- Elimine toda el agua estancada donde los mosquitos pueden reproducirse

- fácilmente.
- Busque en el patio de su casa cosas que puedan retener agua tales como latas, botellas, cubetas, llantas viejas y otros recipientes.
 - Cambie el agua en los floreros, bebederos de pájaros, macetas y trastes de mascotas por lo menos dos veces a la semana.
 - Repare goteras en la tubería y llaves del exterior de su casa, y mueva con frecuencia las mangueras de desagüe de la unidad del aire acondicionado.
 - Evite las picaduras de mosquito cuando salga afuera de noche; use un repelente de insectos que contenga DEET. Use ropa ligera que le cubra brazos y piernas.

Se exhorta a todos los residentes a llamar:

Línea de asistencia sobre el virus del oeste del Nilo: 602-506-0700, o visite el sitio www.maricopa.gov/wnv para reportar un pájaro muerto o registrar una queja relacionada con mosquitos.

Fondos subvencionados disponibles

Se exhorta a todos los grupos vecinales que requieran asistencia financiera para mejorar sus colonias a solicitar subvenciones. Los vecindarios tradicionales pueden recibir hasta \$5,000 y las Asociaciones de Propietarios de Vivienda, conocidas en inglés como HOA, pueden recibir una cantidad similar siempre y cuando la HOA ponga una cantidad igual en fondos de contrapartida. Los vecindarios están en condiciones de recibir las subvenciones una vez cada cinco años.

La subvención conocida como “Jump Start Grant” también está disponible en forma anual, ofrece hasta \$500 para proyectos pequeños tales como limpiezas vecinales, eventos educativos y de seguridad.

El Programa de Subvenciones a Vecindarios de la Ciudad está diseñado para estimular los esfuerzos comunitarios y ayudar a mejorar la calidad de vida en los vecindarios a través de la participación de sus residentes. Para más información o para registrar su colonia en el Programa de Registro de Vecindarios, visite www.chandleraz.gov/neighborhoods o llame al 480-782-4354.

El boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, se publica mensualmente. Su edición está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2220

Los funcionarios de su ciudad desean conocer sus sugerencias para desarrollar una comunidad mejor. Envíenos sus comentarios por e-mail a: service@chandleraz.gov. Sintone el Canal 11 de cable para cobertura en vivo y transmisiones diferidas sobre juntas, anuncios de boletín, programación original y mucho más. Visite www.chandleraz.gov para información actual sobre juntas.

Conforme al Decreto de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), esta publicación puede estar disponible en un formato alternativo, si se solicita. También se pone a su disposición en español.